www.noorinternational.net

Sourate 66

AT-TAḤRÎM
(L'INTERDICTION)

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ ۖ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ
أَزْوَٰجِكَ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾

1 Ô Prophète ! Pourquoi, pour faire plaisir à tes épouses, t'interdis-tu ce qu'Allah a rendu pour toi licite ? Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ ۚ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ ۖ
وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾

2 Allah a prescrit pour vous (le moyen) de vous dégager licitement de vos serments. Allah est votre Protecteur et c'est Lui l'Omniscient, le Sage.

وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ
حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ
عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍ ۖ
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ
هَٰذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٣﴾

3 Quand le Prophète fit une confidence à l'une de ses épouses, et que celle-ci s'en fut le divulguer (à une autre épouse), Allah en informa (le Prophète) qui en révéla une partie et ne dit mot de l'autre. Informée, (l'épouse) dit : « Mais qui donc te l'a appris ? » « Celui Qui me l'a appris, répondit (le Messager), est l'Omniscient, le parfaitement Informé. »

www.noorinternational.net

إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيۡهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوۡلَىٰهُ وَجِبۡرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ٤

Si vous deux[564] vous vous repentez auprès d'Allah, c'est que vos cœurs ont écouté (la voix de la raison) ; et si vous vous liguez contre lui,[565]
4 (alors sachez qu') Allah sera Son allié, ainsi que (l'Ange) Gabriel et les meilleurs d'entre les croyants, puis les Anges, après cela, sauront le soutenir.

عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبۡدِلَهُۥٓ أَزۡوَٰجًا خَيۡرًا مِّنكُنَّ مُسۡلِمَٰتٖ مُّؤۡمِنَٰتٖ قَٰنِتَٰتٖ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٖ سَٰٓئِحَٰتٖ ثَيِّبَٰتٖ وَأَبۡكَارًا ٥

Il se peut, s'il divorce d'avec vous, qu'Allah lui donne de bien meilleures épouses que vous : des
5 musulmanes, croyantes, obéissantes, repentantes, qui prient et jeûnent assidûment, ayant été déjà mariées ou encore vierges.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ٦

Ô vous qui avez cru ! Préservez vos propres personnes ainsi que vos familles d'un Feu qui sera alimenté par les hommes et les
6 pierres, et (qui sera gardé) par des Anges rudes et intraitables, qui ne désobéissent jamais aux ordres d'Allah et exécutent ce qu'Il leur enjoint (de faire).

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٧

Ô vous qui avez mécru ! N'invoquez aujourd'hui aucune
7 excuse ! Car vous serez seulement rétribués selon ce que vous faisiez.

[564] La parole est ici adressée aux deux épouses du Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui) : Aïcha et Hafça.
[565] Contre le Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui).

www.noorinternational.net

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٨﴾

Ô vous qui avez cru ! Repentez-vous auprès d'Allah d'un repentir sincère, peut-être que votre Seigneur rachètera vos péchés et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, en ce jour où Allah évitera
8 l'humiliation au Prophète et à ceux qui auront cru avec lui. Leur lumière se déploiera devant eux et sur leur droite, et ils diront : « Seigneur, veuille parfaire notre lumière ! Pardonne-nous ! Tu es de Toute chose Infiniment Capable !

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ﴿٩﴾

Ô Prophète ! Lutte contre les mécréants et les hypocrites ! Sois
9 rude avec eux ! Leur séjour sera la Géhenne, et quelle affreuse destinée !

ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

Allah a donné comme exemple aux mécréants celui de la femme de Noé et de la femme de Loth, lesquelles vivaient sous l'autorité de deux de Nos serviteurs les plus
10 vertueux. Or elles les trahirent (en choisissant la mécréance) et (leurs époux) ne purent rien pour elles auprès d'Allah. Il leur sera dit : « Entrez toutes les deux en Enfer, avec ceux qui vont y entrer ! »

www.noorinternational.net

وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمۡرَأَتَ
فِرۡعَوۡنَ إِذۡ قَالَتۡ رَبِّ ٱبۡنِ لِي عِندَكَ بَيۡتٗا فِي
ٱلۡجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرۡعَوۡنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِي
مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١

11 Allah a donné comme exemple aux croyants celui de la femme de Pharaon, laquelle supplia : « Seigneur ! Fais bâtir pour moi une maison auprès de Toi, au Paradis ! Délivre-moi de Pharaon et de ce qu'il commet, et sauve-moi des gens injustes ! »

وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا
فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتۡ
بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ
ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢

12 Et aussi Marie, fille d'Imrân, laquelle préserva sa chasteté et en qui Nous insufflâmes de Notre Esprit. Elle crut fermement aux paroles et aux Livres de son Seigneur et fut du nombre des fervents.